

ES. Lubricante 100% sintético con tecnología éster especialmente formulado para la lubricación de cajas de cambios manuales o automáticas, ya sean sincronizadas o no, que operan en condiciones severas de carga, velocidad y temperatura. Está desarrollado específicamente para transmisiones ZF, con o sin Intarder, permitiendo alcanzar intervalos de cambio de hasta 540.000 km.

Este lubricante es especialmente recomendable para las cajas de cambios ZF más modernas, equipadas con sincronizadores de carbono (ZF TE-ML 01E) y también para aquellas con sincronizadores de molibdeno (ZF TE-ML 02E).

Es ideal para lograr largos intervalos de mantenimiento en cajas de cambios de vehículos comerciales de marcas como Mercedess, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco, y otros vehículos comerciales con cajas manuales o automáticas, que requieran un nivel de calidad API GL-4.

Ayudará a prolongar al máximo la vida útil de todos los componentes y elementos de la transmisión del vehículo. Este producto ofrece un servicio excepcional, lo que significa que necesita menos mantenimiento y reduce significativamente los costos. Además, los intervalos de cambio se alargan de manera notable, brindando mayor tranquilidad durante toda la vida del vehículo.

VENTAJAS:

- Disminuye los costos de mantenimiento, ya que está formulado para soportar los intervalos extendidos recomendados por los fabricantes.
- Reduce el consumo de combustible en comparación con lubricantes tradicionales, gracias a su tecnología "Fuel Economy".
- Ofrece una protección excelente contra la corrosión y el desgaste, gracias a sus propiedades de extrema presión.
- Mantiene una estabilidad óptima durante la operación, gracias a su alto índice de viscosidad.
- Mejora el arranque en frío: su alto índice de viscosidad garantiza una excelente fluidez a bajas temperaturas, facilitando el arranque y reduciendo pérdidas por fricción y consumo de combustible.
- Es compatible con diferentes tipos de filtros de aceite, gracias a sus propiedades antiespumantes.



EN. 100% synthetic lubricant with ester technology, specially formulated for the lubrication of manual or automatic gearboxes, whether synchronized or not, operating under severe load, speed, and temperature conditions. It has been specifically developed for ZF transmissions, with or without Intarder, allowing oil change intervals of up to 540,000 km.

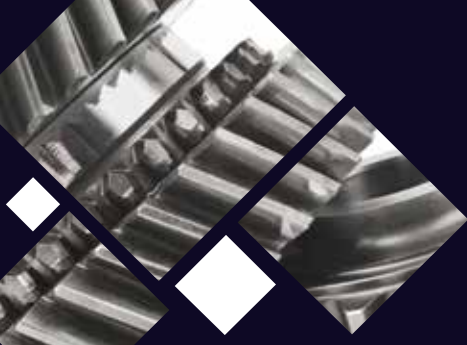
This lubricant is especially recommended for the most modern ZF gearboxes equipped with carbon synchronizers (ZF TE-ML 01E) and also for those with molybdenum synchronizers (ZF TE-ML 02E). It is ideal for achieving long maintenance intervals in commercial vehicle gearboxes from brands such as Mercedes, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco, and other commercial vehicles with manual or automatic transmissions requiring an API GL-4 quality level.

It will help maximize the service life of all transmission components and elements. This product offers exceptional performance, which means less maintenance and significantly reduced costs. Furthermore, the oil change intervals are considerably extended, providing greater peace of mind throughout the vehicle's lifetime.

ADVANTAGES:

- Reduces maintenance costs, as it is formulated to withstand the extended intervals recommended by manufacturers.
- Reduces fuel consumption compared to traditional lubricants, thanks to its "Fuel Economy" technology.
- Offers excellent protection against corrosion and wear due to its extreme pressure properties.
- Maintains optimal stability during operation, thanks to its high viscosity index.
- Improves cold starts: its high viscosity index ensures excellent fluidity at low temperatures, facilitating start-up and reducing friction losses and fuel consumption.
- Compatible with different types of oil filters due to its anti-foaming properties.





SASH

SYNQUERT Z5 75W-80

FR. Lubrifiant 100 % synthétique à base de technologie ester, spécialement formulé pour la lubrification des boîtes de vitesses manuelles ou automatiques, synchronisées ou non, fonctionnant dans des conditions sévères de charge, de vitesse et de température. Il a été spécialement développé pour les transmissions ZF, avec ou sans Intarder, permettant d'atteindre des intervalles de vidange allant jusqu'à 540 000 km.

Ce lubrifiant est particulièrement recommandé pour les boîtes de vitesses ZF les plus récentes équipées de synchroniseurs en carbone (ZF TE-ML 01E) ainsi que pour celles avec synchroniseurs en molybdène (ZF TE-ML 02E). Il est idéal pour de longs intervalles d'entretien dans les boîtes de vitesses des véhicules utilitaires de marques telles que Mercedes, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco et d'autres véhicules commerciaux à boîtes manuelles ou automatiques nécessitant un niveau de qualité API GL-4.

Il contribue à prolonger au maximum la durée de vie de tous les composants de la transmission du véhicule. Ce produit offre des performances exceptionnelles, ce qui se traduit par un entretien réduit et une baisse significative des coûts. De plus, les intervalles de vidange sont considérablement allongés, offrant une plus grande tranquillité d'esprit pendant toute la durée de vie du véhicule.

AVANTAGES :

- Réduit les coûts de maintenance grâce à sa formulation adaptée aux intervalles prolongés recommandés par les constructeurs.
- Réduit la consommation de carburant par rapport aux lubrifiants traditionnels, grâce à la technologie "Fuel Economy".
- Offre une excellente protection contre la corrosion et l'usure grâce à ses propriétés extrême pression.
- Maintient une stabilité optimale en fonctionnement grâce à son indice de viscosité élevé.
- Améliore le démarrage à froid : son indice de viscosité élevé assure une excellente fluidité à basse température, facilitant le démarrage et réduisant les pertes par friction et la consommation de carburant.
- Compatible avec différents types de filtres à huile grâce à ses propriétés anti-mousse.



DE. 100 % synthetisches Schmiermittel mit Ester-Technologie, speziell formuliert für die Schmierung von manuellen oder automatischen Getrieben, ob synchronisiert oder nicht, die unter hohen Belastungen, Geschwindigkeiten und Temperaturen arbeiten. Es wurde speziell für ZF-Getriebe entwickelt, mit oder ohne Intarder, und ermöglicht Ölwechselintervalle von bis zu 540.000 km.

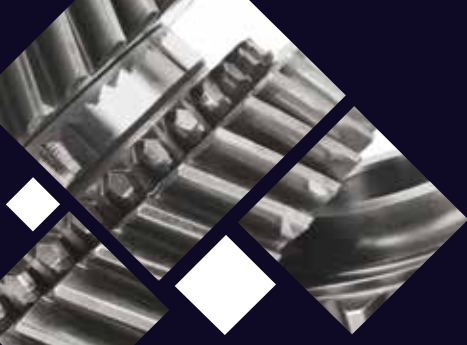
Dieses Schmiermittel wird besonders für moderne ZF-Getriebe mit Kohlenstoff-Synchronringen (ZF TE-ML 01E) sowie für solche mit Molybdän-Synchronringen (ZF TE-ML 02E) empfohlen. Es ist ideal für lange Wartungsintervalle bei Getrieben von Nutzfahrzeugen der Marken Mercedes, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco und anderen, die manuelle oder automatische Getriebe mit der Qualitätsstufe API GL-4 verwenden.

Es trägt dazu bei, die Lebensdauer aller Getriebekomponenten zu maximieren. Dieses Produkt bietet außergewöhnliche Leistung, was weniger Wartung und deutlich geringere Kosten bedeutet. Darüber hinaus werden die Ölwechselintervalle erheblich verlängert, was während der gesamten Lebensdauer des Fahrzeugs mehr Sicherheit bietet.

VORTEILE:

- Reduziert Wartungskosten, da es für die vom Hersteller empfohlenen verlängerten Intervalle ausgelegt ist.
- Verringert den Kraftstoffverbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Schmierstoffen dank seiner „Fuel Economy“-Technologie.
- Bietet hervorragenden Schutz vor Korrosion und Verschleiß durch seine Hochdruckeigenschaften.
- Behält eine optimale Stabilität im Betrieb dank seines hohen Viskositätsindexes.
- Verbessert das Kaltstartverhalten: Der hohe Viskositätsindex gewährleistet hervorragende Fließfähigkeit bei niedrigen Temperaturen, erleichtert den Start und reduziert Reibungsverluste und Kraftstoffverbrauch.
- Kompatibel mit verschiedenen Ölfiltertypen dank seiner Antischaumeigenschaften.





SASH

SYNQUERT Z5 75W-80

IT. Lubrificante 100% sintetico con tecnologia estere, appositamente formulato per la lubrificazione di cambi manuali o automatici, sincronizzati o meno, che operano in condizioni severe di carico, velocità e temperatura. È stato sviluppato specificamente per le trasmissioni ZF, con o senza Intarder, permettendo intervalli di cambio olio fino a 540.000 km.

Questo lubrificante è particolarmente raccomandato per i cambi ZF più moderni dotati di sincronizzatori in carbonio (ZF TE-ML 01E) e anche per quelli con sincronizzatori in molibdeno (ZF TE-ML 02E). È ideale per ottenere lunghi intervalli di manutenzione nei cambi dei veicoli commerciali di marchi come Mercedes, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco e altri veicoli commerciali con cambi manuali o automatici che richiedono un livello di qualità API GL-4.

Contribuisce a prolungare al massimo la vita utile di tutti i componenti della trasmissione. Questo prodotto offre prestazioni eccezionali, con minori esigenze di manutenzione e una significativa riduzione dei costi. Inoltre, gli intervalli di cambio olio sono notevolmente prolungati, offrendo maggiore tranquillità per tutta la durata del veicolo.

VANTAGGI:

- Riduce i costi di manutenzione, poiché è formulato per sopportare gli intervalli prolungati raccomandati dai costruttori.
- Riduce il consumo di carburante rispetto ai lubrificanti tradizionali, grazie alla tecnologia "Fuel Economy".
- Offre un'eccellente protezione contro corrosione e usura grazie alle proprietà ad alta pressione.
- Mantiene una stabilità ottimale durante il funzionamento grazie al suo alto indice di viscosità.
- Migliora l'avviamento a freddo: l'alto indice di viscosità garantisce un'eccellente fluidità a basse temperature, facilitando l'avviamento e riducendo l'attrito e il consumo di carburante.
- Compatibile con diversi tipi di filtri olio grazie alle proprietà anti-schiuma.



PT. Lubrificante 100% sintético com tecnologia éster, especialmente formulado para a lubrificação de caixas de câmbio manuais ou automáticas, sincronizadas ou não, que operam em condições severas de carga, velocidade e temperatura. Foi desenvolvido especificamente para transmissões ZF, com ou sem Intarder, permitindo intervalos de troca de até 540.000 km.

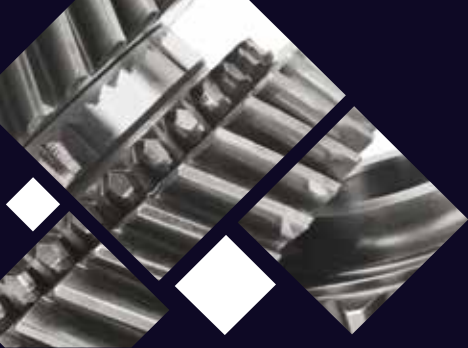
Este lubrificante é especialmente recomendado para as caixas de câmbio ZF mais modernas equipadas com sincronizadores de carbono (ZF TE-ML 01E) e também para aquelas com sincronizadores de molibdénio (ZF TE-ML 02E). É ideal para alcançar longos intervalos de manutenção em caixas de câmbio de veículos comerciais de marcas como Mercedes, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco e outros veículos comerciais com transmissões manuais ou automáticas que exigem um nível de qualidade API GL-4.

Ajudará a prolongar ao máximo a vida útil de todos os componentes da transmissão. Este produto oferece um desempenho excepcional, o que significa menos manutenção e uma redução significativa de custos. Além disso, os intervalos de troca são consideravelmente prolongados, proporcionando maior tranquilidade durante toda a vida útil do veículo.

VANTAGENS:

- Reduz os custos de manutenção, pois é formulado para suportar os intervalos prolongados recomendados pelos fabricantes.
- Reduz o consumo de combustível em comparação com os lubrificantes tradicionais, graças à tecnologia "Fuel Economy".
- Oferece excelente proteção contra corrosão e desgaste devido às suas propriedades de extrema pressão.
- Mantém estabilidade ótima durante a operação, graças ao seu elevado índice de viscosidade.
- Melhora a partida a frio: o alto índice de viscosidade garante excelente fluidez a baixas temperaturas, facilitando a partida e reduzindo as perdas por fricção e o consumo de combustível.
- Compatível com diferentes tipos de filtros de óleo, graças às suas propriedades antiespumantes.





SASH

SYNQUERT Z5 75W-80

RU. 100% синтетическое смазочное масло с технологией эфиров, специально разработанное для смазки механических и автоматических коробок передач, синхронизированных или нет, работающих в тяжелых условиях нагрузки, скорости и температуры. Разработано специально для трансмиссий ZF, с или без Intarder, обеспечивая интервалы замены масла до 540 000 км.

Это масло особенно рекомендуется для современных коробок передач ZF с углеродными синхронизаторами (ZF TE-ML 01E), а также для коробок с молибденовыми синхронизаторами (ZF TE-ML 02E). Идеально подходит для длительных интервалов обслуживания коробок передач коммерческих автомобилей таких марок, как Mercedes, DAF, MAN, Renault Trucks, Iveco и других, требующих уровня качества API GL-4.

Помогает максимально продлить срок службы всех компонентов трансмиссии. Этот продукт обеспечивает исключительную эффективность, что означает меньшее количество технического обслуживания и значительное снижение затрат. Кроме того, интервалы замены масла значительно увеличены, что обеспечивает спокойствие на протяжении всего срока службы автомобиля.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Снижает затраты на техническое обслуживание, так как рассчитано на длительные интервалы, рекомендованные производителями.
- Уменьшает расход топлива по сравнению с традиционными маслами благодаря технологии "Fuel Economy".
- Обеспечивает отличную защиту от коррозии и износа благодаря свойствам высокой нагрузки.
- Поддерживает оптимальную стабильность работы благодаря высокому индексу вязкости.
- Улучшает запуск при низких температурах: высокий индекс вязкости обеспечивает отличную текучесть, облегчает запуск и снижает трение и расход топлива.
- Совместимо с различными типами масляных фильтров благодаря своим антипенным свойствам.



PRESENTACIÓN / PRESENTATION / PRÉSENTATION / PRÄSENTATION / PRESENTAZIONE / APRESENTAÇÃO / ПРЕЗЕНТАЦИЯ



GRANEL/BULK/VRAC



1000 LTS.



200 LTS.



50 LTS.



20 LTS.



5 LTS.



4 LTS.



1 LT.



NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NIVEAU DE QUALITÉ / QUALITÄTSLEVEL / LIVELLO DI QUALITÀ / NÍVEL DE QUALIDADE / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА

API GL-4
VOLVO 97307
MAN 341 TYPE VR
MAN 341 TYPE Z5
MB TRUCKS: DTFR 13D120 (235.29)
VOITH OIL CLASS C
IVECO MGS2
ZF TE-ML 01E
ZF TE-ML 02E
ZF TE-ML 16P

PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETÀ TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SAE GRADE		75W-90
VISCOSITY AT 100°C (cSt)	ASTM D-445	7 - 11
VISCOSITY INDEX	ASTM D-2270	150
FLASH POINT (°C) (min.)	ASTM D-92	200
POUR POINT (°C) (max.)	ASTM D-97	42

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

